第一图书网, tushu007.com

<<蒙田别传>>

图书基本信息

书名：<<蒙田别传>>

13位ISBN编号：9787511849533

10位ISBN编号：7511849539

出版时间：2013-7

出版时间：法律出版社

作者：（英）萨拉·贝克韦尔

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

本书是近半个世纪以来，英语世界首部蒙田传记，被媒体盛赞为“过去十年最好的传记之一，也是最好的社科图书之一”。
原书出版以来，先后折桂：2010年美国国家书评奖、2010年达夫·库珀奖；决选入围：2010年科斯塔文学奖、2011年马什传记奖。

作者简介

第一图书网, tushu007.com

<<蒙田别传>>

书籍目录

导言 问：怎么活？
米歇尔·德·蒙田：一个问题，二十种回答／3 一、 问：怎么活？
答：莫愁死。
悬于唇尖／15 问：怎么活？
答：细用心。
马上动笔／27 意识流／36 二、 问：怎么活？
答：呱呱坠地即是福。
米舒／45 试验品／57 四、 问：怎么活？
答：读得多，忘得勤，反应慢。
读书／73 迟缓健忘的蒙田／77 少年的烦恼／82 五、 问：怎么活？
答：在爱与失落中坚持。
拉·伯埃提：爱与僭主／101 拉·伯埃提：死亡和哀悼／114 六、 问：怎么活？
答：善用计。
小技巧和生活的艺术／125 奴役下的蒙田／133 七、 问：怎么活？
答：凡事存疑。
我唯一知道的就是我一无所知，但这我也无法确定。
／141 动物和恶灵／152 一架异常惊人的引诱机器／160 八、 问：怎么活？
答：小店后面留一个里问。
半边屁股／175 实际职责／187 九、 问：怎么活？
答：要合群。
欢跃乐群的智慧／195 开放、仁慈和残忍／199 十、 问：怎么活？
答：从习惯的沉睡中醒来。
这完全取决于你的观点／209 高贵的野蛮人／216 十一、 问：怎么活？
答：有节制。
升降温度／225 十二、 问：怎么活？
答：守住你的人性。
恐怖／235 英雄／245 十三、 问：怎么活？
答：开先例。
巴洛克时代的畅销书／253 十四、 问：怎么活？
答：看世界。
旅行／261 十五、 问：怎么活？
答：称职而不甚。
市长／279 道德反对／286 任务和暗杀／293 十六、 问：怎么活？
答：偶尔探究哲理。
十五个英格兰人和一个爱尔兰人／311 十七、 问：怎么活？
答：时时回头，从不后悔。
我无怨无悔／327 十八、 问：怎么活？
答：懂得放手。
女儿和徒弟／335 编辑战争／347 混音与迷惑／352 十九、 问：怎么活？
答：平凡而不完美。
平凡／363 不完美／365 二十、 问：怎么活？
答：生活会给出答案。
不是结尾／371 蒙田年谱／378 致谢／382 出处／384 译后记 自古成功在尝试

章节摘录

版权页： 她于1571年出生，一定是在蒙田1570年象征性地退休后不久怀上的。
于是她就成了蒙田中年危机和精神重生时诞下的孩子，也许这给她增添了生命力。
她是唯一幸存的孩子，活到1616年，结了两次婚，生下两个女儿。
在她成长时，她父亲照着规矩，大多把她交托给家里的女眷们去抚养。
“女人的管治自有其神秘的流程；我们必须交给她们去办。
”听他的语气，好像是一个人踮着脚尖，谨小慎微地逃离非请莫入的地界。
诚然，他有一次偶然听到什么事，虽然他觉得对莱奥诺不好，但他也没有言语，因为他知道自己要是发话，肯定会被数落个不休。
家庭教师叫她大声朗读，课文里出现了“fouteau”一词，意思是“海滩”，但听上去和“foutre”一词接近，意思是“操”。
这个天真的孩子根本没有多想，但女老师红了脸，叫她住嘴。
蒙田觉得这样不对：“就是身边跟上二十个下人，花上六个月的时间，这几个恶劣音节的意义、用法和所有后果在她脑中留下的印象，也不及这个好心妇人的惩罚和禁止所造成的影响。
”但他保持了沉默。
蒙田笔下的莱奥诺比她的真实年龄显得小，即便到了结婚的年龄也是如此。
她“发育迟缓，体格柔弱”。
他认为这是妻子造成的结果——她把女儿养得太娇了。
但是蒙田也认同给莱奥诺一个轻松愉快的童年，就像他自己小时候一样。
他写道：夫妻俩共同决定，对女儿至多只能口头惩戒，而且即便如此，也只用“非常温和的语言”。
虽然他说自己不管孩子，但《尝试集》中的其他篇章则向我们描绘了蒙田居家时的可爱场面。
他描述了和家人同玩游戏，其中也玩赌注很小的牌局，全碰运气：“我管牌，也负责记从几个子儿到几个金元的账。
”他们也玩字谜。
“我们刚才在家玩一个游戏，看谁能举出最多一字二意，且两意分属两极的例子。
”

后记

在翻译这本蒙田传记之前，我对蒙田的了解，不过限于大学里一门法国历史课上寥寥的几句话，知道此人是法国文学史上诸多牛人之一。
但考试一完，就稀里糊涂地全忘记了，只依稀知道此人写过一本《Essajs》，由这个题目生发出来的洋作文，是身边几乎所有的同学们从小到大写不完的八股，因此提到此人的名字，还能引起许多隐隐的愤恨。
但这本书究竟写了些什么，我一概不知。
　在这本书的翻译过程中，我第一次接触了蒙田。
但这一接触，就得彻底动用各种语言的各种版本，电脑上各种朝代的各种辞书随时待命，动不动还得为了一个小问题，钻进落满灰尘的学术论文的旧纸堆里。
这是多大的遗憾！
蒙田自己就说，没有快乐的事情，他才不干。
为了求甚解而伤神，也绝非他的风格。
要是给蒙田看见了，我的这种阅读方法，一定要被他批判抑或是蔑视了。
我只恨从这只言片语里尝到了一点甜头，而不能就此一把丢下手里的活儿，找一本《Essais》躲在被窝里，或是蹲在马桶上看个痛快——用这样的方式来读蒙田的书，他一定不会有意见。
　《Essais》这本书，中文应该叫什么，是一件挺伤脑筋的事。
有的翻译成《随笔》，有的翻译成《散文》。
但我总觉得就此丢掉了那大胆又小心的“尝试”，实在很可惜。
蒙田写这书的时候，依他的脾气，大概没有新立山门，创造文体的意图。
虽然后来效法者众，推他作了随笔派的开山祖，但我觉得用这样一个后人的文体来套他的题目，他大概要在棺材里翻跟斗了。
我偏好《尝试集》这种翻译法。
不仅是题合本意，而且中国有一个胡适之，也给自己的那本开创性的作品，取了这样一个题目。
我先前想当然地以为，胡适之的题目，大概是受了蒙田的启发，因此该算是名家的译文了？
但后来发现胡适之自己的讲法是，他的题目取自陆游的一句诗：尝试成功自古无。
这样一来，我就愈发放不下这个中西贯通的题目，因此本书一概以《尝试集》称呼之。
　本书所引的《尝试集》原文，全部依照EditionVilley－Saulnier以及波尔多本的手稿影印译出。
芝加哥大学的蒙田计划（theMontaigneprojiect）将这些资料都无偿放在网上供人利用（http：／／WWW．lib．uchicago．edu／efts／ARTFL／projects／montaigne／），对我来说是极大的方便。
　参考书方面，蒙田的原文，主要参考了芝加哥大学罗曼语言文学系提供的Dictionnairesd＇autrefois，综合了十七世纪以来各个时代的法文辞典。
书中涉及的希腊文、拉丁文，一般都保存了原文。
其注释主要参考了英文版的Brill＇sNewPauly和《牛津古典辞典》。
　关于人名、地名的译法，一般按原文语言的惯例处理。
涉及基督教的内容，考虑到当时的天主教背景，除了一些个例之外，均以《思高圣经》或罗马教廷的官方译法为准。

媒体关注与评论

难以想象还有另一部关于蒙田的传记，比得上贝克韦尔的著作。
——《哈珀杂志》对于大师的哲思，这是一本耀目、亲切而慷慨的导读——《科克斯书评》杰出的构思与布局，刻画细致入微……绝对能让下一代爱上蒙田的作品。
——《星期日泰晤士报》不凡成就……缜密而又充满启示的写作架构，宛若奇迹降临，这来自于贝克韦尔对历史观点的睿智呈现。
——《波士顿环球报》一部杰出的传记作品，更是一场跨世纪的愉快对话。
——《纽约时报》从蒙田势若洪流的随笔散文中，巧妙地萃取出人生的指南……——《卫报》本书是蒙田作品最好的伴读，而其自身即已堪称杰作。
——《旧金山书评》贝克韦尔的文字充满活力，生动地描述了蒙田这位文艺复兴巨匠的思想与其身处的世界。
——《每日电讯报》清晰地将蒙田作品中生动的轶事洒上新意……——《纽约客》朝气蓬勃，充满吸引力，点燃了人们阅读蒙田的热情。
——《每日邮报》

编辑推荐

名人推荐

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com